

|   |                     |                            |                         |                          |                       |                   |                       |
|---|---------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule<br>+)   | Marque de fabrique  |                            | Type                    | Modèle<br>année          | Bordereau-type<br>N°  |                   |                       |
| Chariot de travail  | L I N E R           |                            | M k 2                   | 1963                     | 4' 3 6 1              |                   |                       |
| Caractéristiques "Mk 2" en préfixe au No du châssis.- "LD2" derrière le No du moteur          |                     |                            |                         |                          |                       |                   |                       |
|   |                     |                            | Carburant diesel        | Nombre de cylindres 2    |                       |                   |                       |
| Constructeur du châssis LINER Ltd, Gateshead (GB) - Importateur: Ernst Keller, Zurich         |                     |                            |                         |                          |                       |                   |                       |
| N° du châssis frappé en haut sur traverse devant transmission + sur plaquette du constructeur |                     |                            |                         |                          |                       |                   |                       |
| N° du moteur frappé à droite, sur couvercle de la pompe à injection, plaquette rivée          |                     |                            |                         |                          |                       |                   |                       |
| Type du moteur LD2 - bloc-moteur, vertical, à injection directe                               |                     |                            |                         |                          |                       |                   |                       |
| Position du mot. arrière  |                     | Frein-moteur               |                         |                          |                       |                   |                       |
| Cylindrée   | 811 cm <sup>3</sup> | Frein de remorque          |                         |                          | Dimensions ext. en mm |                   |                       |
| Temps   | 4                   | Transmission               | mécanique               | Treuil/Cabest.           | Longueur 2'550        |                   |                       |
| Refroidissement   | air (turbo)         | Nombre vit. avant          | 3                       | Crochet rem.             | Largeur 1'400         |                   |                       |
| Entraînement  | avant               | Vitesse en 1 <sup>re</sup> |                         | Voie avant 1'250         | Hauteur 1'270         |                   |                       |
| Nombre d'axes   | 2                   | Vitesse en prise dir.      | 20 *)                   | Voie arrière 1'250       | Empattement 1'500     |                   |                       |
| Nombre de pneus   | 4                   | Bloquage différentiel      |                         | Diam. de braq. 6,30/6,35 | Porte à faux arr. 730 |                   |                       |
| Frein à pied mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues avant                  |                     |                            |                         |                          |                       |                   |                       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues avant                  |                     |                            |                         |                          |                       |                   |                       |
| Poids   | avant               | arr.                       | total                   | Pneumat.                 | avant                 | arr.              | Dimensions int. en mm |
| A vide  | 430                 | 430                        | 860                     | Dimension                | 6.00 - 16             | 5.00 - 15         | Longueur 1'150        |
| Charge utile  | 275                 | 85                         | 360                     | Charge pneu              | 600                   | 340               | Largeur 1'015         |
| Total   | 705                 | 515                        | 1'220                   |                          | 6 Ply                 | 4 Ply             | Hauteur 500/550       |
| Gar. de fabr.   | 762                 | 824                        | 1'220                   |                          |                       | Traktor           | Haut. ridelles        |
| Poids max. garanti pr. train routier  |                     |                            | Nombre de portes        |                          |                       | Porte à faux arr. |                       |
| Direction: position à droite - sur roues arrière  |                     |                            | Marque du moteur LISTER |                          | C.V. frein 10 BHP     |                   |                       |
| Alésage   |                     | 76,2                       | Course                  |                          | 88,9                  | C.V. impôts 4,13  |                       |
| Forme de la carrosserie   |                     | benne basculante           |                         |                          |                       |                   |                       |
| Nombre de places: total   |                     | 1                          | (avant milieu arr. )    |                          |                       | Places debout     |                       |

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Phares: marque                                    | Indlc. de direction   |
| Feux de croisement 2/ permanents                  |                       |
| Feux de position 2/ comb.avec éclairage code      |                       |
| Phare brouillard                                  | Essuie-glace          |
| Feux arrières 2/ séparés sur traverse, rouges     | Avertisseur 1/ cornet |
| Rélecteurs AV = 2 blancs; AR = 2 rouges $\phi$ 70 | Rétroviseur           |
| Feu stop  | Indicateur de vitesse |
| Eclairage N° de contrôle combiné, à gauche        | Parties dangereuses   |
| Phare marche arrière                              |                       |
| Equipement électr. 12 Volts                       |                       |
| Mesure du bruit 85 bB à 1'800 t/min               |                       |

Observations et exceptions

- \* ) Vitesse maximum: 20 km/h à 2'000 t/min ou 1'000 t/min au vilebrequin de l'entraînement.  
Régulateur: A force centrifuge sur pompe à injection; 1 plomb sur vis de limitation de plein gaz.

- + ) Ce véhicule peut être immatriculé comme chariot de travail, dans ce cas il ne peut circuler qu'à vide (à noter dans le permis de circulation).

Ce véhicule peut également être immatriculé comme chariot à moteur (plaque blanche). Dans ce cas, noter la remarque suivante dans le permis de circulation: "Le véhicule doit être chargé de façon à ce que la visibilité du conducteur ne soit pas gênée (art. 73, chiff. 6 OCR)".

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 5.9.63.

La Commission d'expertise-type

EXPERTISE-TYPE VHC. MOT.

|   |                    |                        |                         |                          |                       |                   |                       |
|---|--------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule<br>+)   | Marque de fabrique |                        | Type                    | Modèle<br>année          | Bordereau-type<br>N°  |                   |                       |
| Chariot de travail  | L I N E R          |                        | M k 2                   | 1963                     | 4' 3 6 1              |                   |                       |
| Caractéristiques "Mk 2" en préfixe au No du châssis.- "LD2" derrière le No du moteur          |                    |                        |                         |                          |                       |                   |                       |
|   |                    |                        | Carburant diesel        | Nombre de cylindres 2    |                       |                   |                       |
| Constructeur du châssis LINER Ltd, Gateshead (GB) - Importateur: Ernst Keller, Zurich         |                    |                        |                         |                          |                       |                   |                       |
| N° du châssis frappé en haut sur traverse devant transmission + sur plaquette du constructeur |                    |                        |                         |                          |                       |                   |                       |
| N° du moteur frappé à droite, sur couvercle de la pompe à injection, plaquette rivée          |                    |                        |                         |                          |                       |                   |                       |
| Type du moteur LD2 - bloc-moteur, vertical, à injection directe                               |                    |                        |                         |                          |                       |                   |                       |
| Position du mot. arrière  |                    | Frein-moteur           |                         |                          |                       |                   |                       |
| Cylindrée   | 811 cm³            | Frein de remorque      |                         |                          | Dimensions ext. en mm |                   |                       |
| Temps   | 4                  | Transmission           | mécanique               | Treuil/Cabest.           | Longueur 2'550        |                   |                       |
| Refroidissement   | air (turbo)        | Nombre vit. avant      | 3                       | Crochet rem.             | Largeur 1'400         |                   |                       |
| Entraînement  | avant              | Vitesse en 1"          |                         | Vole avant 1'250         | Hauteur 1'270         |                   |                       |
| Nombre d'axes   | 2                  | Vitesse en prise dir.  | 20 *)                   | Vole arrière 1'250       | Empattement 1'500     |                   |                       |
| Nombre de pneus   | 4                  | Bloquage différentiel  |                         | Diam. de braq. 6,30/6,35 | Porte à faux arr. 730 |                   |                       |
| Frein à pied mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues avant                  |                    |                        |                         |                          |                       |                   |                       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues avant                  |                    |                        |                         |                          |                       |                   |                       |
| Poids   | avant              | arr.                   | total                   | Pneumat.                 | avant                 | arr.              | Dimensions int. en mm |
| A vide  | 430                | 430                    | 860                     | Dimension                | 6.00 - 16             | 5.00 - 15         | Longueur 1'150        |
| Charge utile  | 275                | 85                     | 360                     | Charge pneu              | 600                   | 340               | Largeur 1'015         |
| Total   | 705                | 515                    | 1'220                   |                          | 6 Ply                 | 4 Ply             | Hauteur 500/550       |
| Gar. de fabr.   | 762                | 824                    | 1'220                   |                          |                       | Traktor           | Haut. ridelles        |
| Poids max. garanti pr. train routier  |                    |                        | Nombre de portes        |                          |                       | Porte à faux arr. |                       |
| Direction: position à droite - sur roues arrière  |                    |                        | Marque du moteur LISTER |                          | C.V. frein 10 BHP     |                   |                       |
| Alésage 76,2  |                    |                        | Course 88,9             |                          | C.V. impôts 4,13      |                   |                       |
| Forme de la carrosserie   |                    | benne basculante       |                         |                          |                       |                   |                       |
| Nombre de places: total   |                    | 1 (avant milieu arr. ) |                         |                          | Places debout         |                   |                       |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Phares: marque                                     | Indic. de direction   |
| Feux de croisement 2/ permanents                   |                       |
| Feux de position 2/ comb.avec éclairage code       |                       |
| Phare brouillard                                   | Essuie-glace          |
| Feux arrières 2/ séparés sur traverse, rouges      | Avertisseur 1/ cornet |
| Réflecteurs AV = 2 blancs; AR = 2 rouges $\phi$ 70 | Rétroviseur           |
| Feu stop   | Indicateur de vitesse |
| Eclairage N° de contrôle combiné, à gauche         | Parties dangereuses   |
| Phare marche arrière                               |                       |
| Equipement électr. 12 Volts                        |                       |
| Mesure du bruit 85 bB à 1'800 t/min                |                       |

Observations et exceptions

- \* ) Vitesse maximum: 20 km/h à 2'000 t/min ou 1'000 t/min au vilebrequin de l'entraînement.  
Régulateur: A force centrifuge sur pompe à injection; 1 plomb sur vis de limitation de plein gaz.

- + ) Ce véhicule peut être immatriculé comme chariot de travail, dans ce cas il ne peut circuler qu'à vide (à noter dans le permis de circulation).  
Ce véhicule peut également être immatriculé comme chariot à moteur (plaque blanche). Dans ce cas, noter la remarque suivante dans le permis de circulation: "Le véhicule doit être chargé de façon à ce que la visibilité du conducteur ne soit pas gênée (art. 73, chiff. 6 OCR)".

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 5.9.63.

La Commission d'expertise-type